



Pastor

Fr. Andres Arango

Vicar Of Human Dignity

Equipo Pastoral | Pastoral Team

Recepcionista | Receptionist

Patricia Retana

pretana@stwilliamphx.org

Directora: Ministerios de Evangelización

Director: Evangelization Ministries

Guadalupe Ornelas

lornelas@stwilliamphx.org

Directora/Director:

Campaña, Comunicaciones, Finanzas

Campaign, Communications, Finances

Karina Richmond

krichmond@stwilliamphx.org

MARTES - JUEVES

TUESDAY - THURSDAY

9 AM - 4 PM

VIERNES - FRIDAY

9 AM - 1 PM

CERRADO | CLOSED

SABADO | DOMINGO | LUNES

SAT. | SUN | MON.

Contactenos | Contact Us



WWW. STWILLIAMPHX.ORG



(623) 936-6115



Padre Andres Arango San William



office@stwilliamphx.org



@stwilliamphoenix



stwilliamespanol



P.O. Box 329 Cashion, AZ. 85329

St. William Catholic Church

July 20, 2025

16th Sunday in Ordinary Time



HORARIO DE MISAS

**Misas en
Santa Maria de Guadalupe**

**SABADO | SATURDAY
7 PM**

**DOMINGO | SUNDAY
8 AM (English / en Ingles)
9:30 AM
11:30 AM
(En Vivo en Facebook)
1:30 PM**

**Misa Semanal
Jueves Oración
7 PM**

"Jueves de Fe"

**Viernes
Centro Pastoral**

**St. William Pastoral Center
11001 W. 3rd Street
Cashion, AZ 85329**

**Misión Santa Maria de Guadalupe
6807 W. Lower Buckeye
Phoenix, AZ 85043**



Mensaje del Padre

A Los Pies del Maestro

Mientras el grupo de discípulos sigue su camino, Jesús entra solo en una aldea y se dirige a una casa donde encuentra a dos hermanas a las que quiere mucho. La presencia de su amigo Jesús va a provocar en las mujeres dos reacciones muy diferentes.

María, seguramente la hermana más joven, lo deja todo y se queda «sentada a los pies del Señor». Su única preocupación es escucharle. El evangelista la describe con los rasgos que caracterizan al verdadero discípulo: a los pies del Maestro, atenta a su voz, acogiendo su Palabra y alimentándose de su enseñanza.

La reacción de Marta es diferente. Desde que ha llegado Jesús, no hace sino desvivirse por acogerlo y atenderlo debidamente. Lucas la describe agobiada por múltiples ocupaciones.

Jesús no critica el servicio de Marta. Lo que critica es su modo de trabajar de manera nerviosa, bajo la presión de demasiadas ocupaciones. Jesús no contraponen la vida activa y la contemplativa, ni la escucha fiel de su Palabra y el compromiso de vivir prácticamente su estilo de entrega a los demás. Alerta más bien del peligro de vivir absorbidos por un exceso de actividad, en agitación interior permanente, apagando en nosotros el Espíritu, contagiando nerviosismo y agobio más que paz y amor.

Cuando somos capaces de encontrar en Dios nuestro descanso y sanar desde Él nuestra existencia, el tiempo y nuestras actividades se convierten en una gracia.

¡Que tengan una semana bendecida!
Padre Andrés Arango
Párroco

Fe y Café Con El Padre Andres

Estan invitados los Viernes
(comenzando en Agosto) a la Misa en el
centro Pastoral de San William 8AM.
Despues de misa un cafecito y pan con el Padre Andres
y familia parroquial



Alfonso
Sandoval Contreras
(602) 739-3599

Humana

¿Tienes preguntas sobre Medicare?

Estoy para ayudarte
(Consulta sin costo)

Do you have questions about Medicare?

Let me help you
(You won't pay for my service)

ASandovalContreras@Humana.com

A Message from Father

At the Master's Feet

As the group of disciples continues on their way, Jesus enters a village alone and goes to a house where he meets two sisters whom He loves very much. The presence of their friend Jesus will provoke two very different reactions in the women.

Mary, probably the younger sister, leaves everything and remains "seated at the Lord's feet." Her only concern is to listen to Him. The evangelist describes her with the traits that characterize a true disciple: at the Master's feet, attentive to His voice, welcoming His Word, and nourished by His teaching.

Martha's reaction is different. Since Jesus arrived, she has done nothing but welcome Him and serve Him properly. Luke describes her as overwhelmed by multiple tasks.

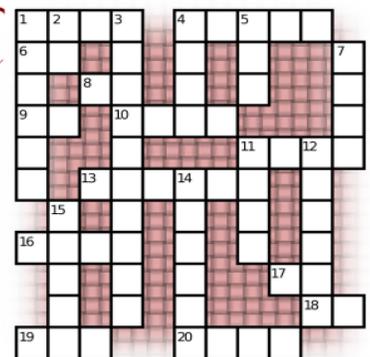
Jesus does not criticize Martha's service. What He criticizes is her nervous way of working, under the pressure of too many tasks. Jesus does not contrast the active life with the contemplative life, nor does he see faithful listening to His Word with commitment. Her style is that of dedication to others. He warns of the danger of living absorbed in an excess of activity, in constant inner turmoil, extinguishing the Spirit in us, spreading nervousness and anxiety rather than peace and love.

When we are able to find our rest in God and heal our existence in Him, time and our activities become a grace.

Have a Blessed Week!
Fr. Andres Arango
Pastor

*Martha
and
Mary*

cross
word
puzzle



Across:

- The _____ came to Martha's house
- Mary _____ the better part
- Jesus was _____ Martha's house
- "One thing _____ needed."
- Jesus said _____ her, "Martha, Martha."
- "Do you not care? _____ tell her to help me!"
- Martha was concerned about _____ things.
- Which sister was working in the kitchen?
- Mary sat at Jesus' _____.
- "Mary has chosen the better part, which shall not _____ taken..."
- "_____ you not care?"
- ...away from _____.
- Jesus _____ to her, "Martha, Martha."

Down:

- Mary just wanted to _____ to Jesus speak.
- She sat _____ the ground near Him.
- Martha was _____ with much serving.
- "Lord, do you not _____ that my sister has left me to serve?"
- "_____ thing is needed..."
- The better part would not be taken _____ from Mary.
- Which sister was not in the kitchen?
- "...one thing is _____."
- Martha was anxious about many _____.
- "My sister has left me to _____ alone."

Cruz de la Esperanza

La Cruz de Cristo significa victoria y resurrección. Sus curvas e inclinación representan el abrazo y la protección divina.

El color

El color verde es símbolo de la esperanza, refleja la necesidad de dar sentido al presente y avanzar hacia el futuro enfrentando los desafíos de nuestro tiempo.

Por qué dos cruces

En Cristo somos uno. Las cruces significan el esfuerzo de San William y Santa María de Guadalupe de fundar la nueva Iglesia de los Mártires Mexicanos.



Equipos de Animación Comunitarios

Los equipos de animación que apoyan a la parroquia en las ventas de comida los domingos después de todas las misas. Agradecemos su trabajo, sus esfuerzos, su desvelo y su gran amor por nuestra comunidad de San William y Santa María de Guadalupe. ¡Dios les Bendiga!

Community Animation Teams

The animation teams support the parish weekly with the sales of food and drinks every Sunday after all the masses. We truly appreciate your hard work, your efforts and your great love for our community of St. William and Santa María de Guadalupe. God Bless you all!

Santa María de Guadalupe

7/6 Cabelleros de Colón

7/13 Escuela de la Cruz

7/20 Cabelleros de Colón

7/27 Escuela de la Cruz

**En el mes de Junio y Julio
no se podra usar tarjeta de debito o credito
para la compra de comida. Solo efectivo. Gracias.**

Informe Semanal del Ofertorio Weekly Offertory Report July 6, 2025

Es en el dar que recibimos.
For it is in giving that we receive.
-St. Francis of Assisi
¡Gracias por su generosidad! Thank you
for your Generosity!

Colecta | Plate:
\$3888.74

En Línea | Online:
\$ 1499

Mantenimiento
Building Fund:
\$ 1211.75

SAFE ENVIRONMENT TRAINING (All Volunteers are required to take this)

It is that time again to renew your Safe Environment Training for the 2025-2026 fiscal year.

<https://phoenix.cmgconnect.org>

Please log into your account and renew. Please contact the parish office if you have any questions. If you have any questions please contact the parish office

ENTRENAMIENTO DE AMBIENTE SEGURO (Se requiere de Todos los servidores)

Cada año de entrenamiento de Ambiente Seguro es desde el 1º de julio. Es tiempo de completar su Capacitación de Ambiente Seguro para el año fiscal, 2025-2026.

Entren a <https://phoenix.cmgconnect.org> para renovar. Si tienen preguntas favor de llamar a la oficina parroquial

Para mas información o preguntas por favor de llamar a la oficina parroquial y hablar con la señora Ornelas.



Para obtener más información sobre los requisitos para bautizo favor de llamar a la oficina parroquial 623-936-6115.

Fecha de Bautizo Date of Baptism	Hora Time	Ultima Fecha de Registro Last Day to Register	Fecha de Clase w/Complete Registration Date of Class w/Complete Registration
August 9	10:00 AM	July 25	August 5
September 13	10:00 AM	August 29	September 9
October 11	10:00 AM	September 26	October 7

Intenciones de la Misa | Mass Intentions 19 y 20 de Julio 2025

7:00 PM Por los Feligreses
8:00 AM + Jack Richmond
9:30 AM + Jesusita Rubio
1:30 PM + Severa Campas



JAVIER GARCIA
REALTOR

REALTYONEGROUP

SE HABLA
ESPAÑOL

OFFICE MOBILE
6235523773 6025799516

JAVIERELCDPE@GMAIL.COM

2950 N. Litchfield Rd, Goodyear, AZ 85395

COMPRA - VENDE - RENTA
BUY - SELL - RENT



San William y Mártires Mexicanos

Nos encontramos celebrando en este año 2025 el año Jubilar como oportunidad para renovar nuestra espiritualidad personal y comunitaria. El lema "Peregrinos de Esperanza" nos inspira a juntar memorias, esfuerzos y recursos con el fin de construir nuestra nueva Iglesia. Será llamada San William y Mártires Mexicanos.

Se vienen adelantando estudios y diseños técnicos adaptados a nuestra realidad siguiendo todas las directrices de la Diócesis y ciudad de Phoenix. No olvidemos que todos somos responsables de esta obra con nuestra oración, participación y donación en la campaña "Granito de Mostaza".

En Cristo somos todos UNO

Reconstruir

Construir

San William

Mártires Mexcanos

**8239 W. Lower Buckeye
Phoenix, AZ. 85043**

¿Como me registro?

Website / Código QR / Oficina móvil (Domingos)
Oficina física / Segundo Domingo del mes con la comisión Pro-Templo

Código QR



St. William New Church

Oración

Padre Santo, Creador y Arquitecto Divino,
Te alabamos por el don de la vida.
Concédenos la gracias de ser
fieles discípulos de tu Hijo,
piedra angular de nuestra fe, y con la guía del
Espíritu Santo edificar una comunidad santa.
Tú nos llamas para proclamar tu reino.
Bendícenos con corazones generosos,
manos solidarias, visión renovada
y espíritu de unidad.
Fomenta en nosotros el amor a tu Palabra
y los sacramentos,
para que nuestro granito de mostaza se abra a
la acción de tu amor
mientras construimos nuestro
Santuario dedicado a tu santa Gloria
¡ Amen !

10 million
1million



GOAL

**Donativos Nueva
Iglesia
New Church
Contributions**

\$977,105.65



Jubileo 2025 Peregrinos de Esperanza

El 24 de diciembre, el Papa Francisco abrió la Puerta Santa de la Basilica de San Pedro en Roma, Dando incio al Jubileo de la Esperanza 2025. El Paso a través de ellas durante el Año Santo simboliza la entrada en una nueva vida en Cristo y el inicio de un camino de conversion. Lugares designados.

En La Diócesis de Phoenix

1.) Capilla de Holy Cross, Sedona	2.) St. Anthony, Sacaton	3.) St. Mary Kingman
4.) Sagrado Corazon, Prescott	5.) St. Mary's Basilica, Phoenix	6.) Ss. Simon and Jude Cathedral, Phoenix

Peregrinaciones de St. William 2025

Registros en la oficina en la semana o los Domingos despues de las misas.

Lugar	Fecha	Registración Abierta	Grupo Completo
Italia /España Francia	9-22 de Junio		<input checked="" type="checkbox"/>
Mexico	28 de Agosto - 6 de Septiembre		<input checked="" type="checkbox"/>
Sacaton	8 de Marzo		<input checked="" type="checkbox"/>
Sedona	17 de Mayo		<input checked="" type="checkbox"/>
Kingman	2 de Agosto	<input checked="" type="checkbox"/>	
Prescott	TBD (En Planeación)		

Peregrinación 2026 Los Pasos de San Pablo en Turquía

La peregrinación "Los Paso de San Pablo", **cupu completo.** Favor de orar para los futuros peregrinos.

La Oficina Móvil Regresa. Domingo 3 de Agosto. Si ocupa algo puede visitar la oficina o llamar. Gracias

Mobile Office will return on Sunday August 3rd. If you need something before you can visit the office or call. Thank you.

**11001 W. 3rd Street, Cashion 85329
623-936-6115**

Vela del Santuario

Tiene la oportunidad de que la vela del santuario arda durante una semana en memoria de un ser querido fallecido o para una intención especial. Para mayor información llamar a la oficina parroquial.

